**Маршрут від АВТО/ЖДвокзалу м.Познань** **до офісу** **IPF** **за адресою** **ul.RATAJCZAKA 19**

Вітаємо Вас у Познані! Пропонуємо Вам маршрут,

завдяки якому Ви швидко дістанетесь до нашого офісу.

1. По бажанню можна **залишити речі в камері схову**. Вона знаходиться на першому поверсі в залі автовокзалу, де продають квитки (*пол. Dworzec Autobusowy=PKS [двожец аутобусови, ПКС]*). Вартість зберігання багажу у скриньці камері схову протягом доби становить **8-12 злотих** (чи залишати речі в камері схову уточнюйте у менеджера, якому маєте зателефонувати, коли приїдете в Познань).

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| <https://www.youtube.com/watch?v=VzDCPe9Um_c> – перегляньте відео як залишити речі в камері схову | | | |  | | 1. Якщо Ви не маєте **SIM-картки** польського оператора, то купіть картку будь-якого оператора в магазині “**Ruch**“, який знаходиться одразу біля автовокзалу (Dworzec Autobusowy), або в магазині „**1 minute**”.       Ціна стартового пакету з передплатою - від 5 зл, еквівалент цієї суми знаходиться для використання на рахунку. | | | |
|  | | | | |  | |  | | |
|  | Польською | Транскрипція | | | | | Як почати користуватися? |
| Купити сім-карту | Proszę kartę Sim | проше карте сім (подати назву оператора, наприклад, Плей чи ін.) | | | | | * Вкладіть SIM-картку в телефон * Увімкніть телефон * Зателефонуйте на довільний номер, щоб активувати свою SIM-картку |
| Зареєструвати | Proszę zarejestrować kartę sim | проше зареєстровач карте сім | | | | |
| Поповнити рахунок | Proszę o doładowanie na dwadzieścia złotych | проше o доладованє  на дваджєшчя злотих (20 зл) | | | | |

Радимо підключити послугу роумнінгу на українській сім-карті для контакту з нами до того часу, поки Ви не придбаєте польську сім-карту. Наприклад,

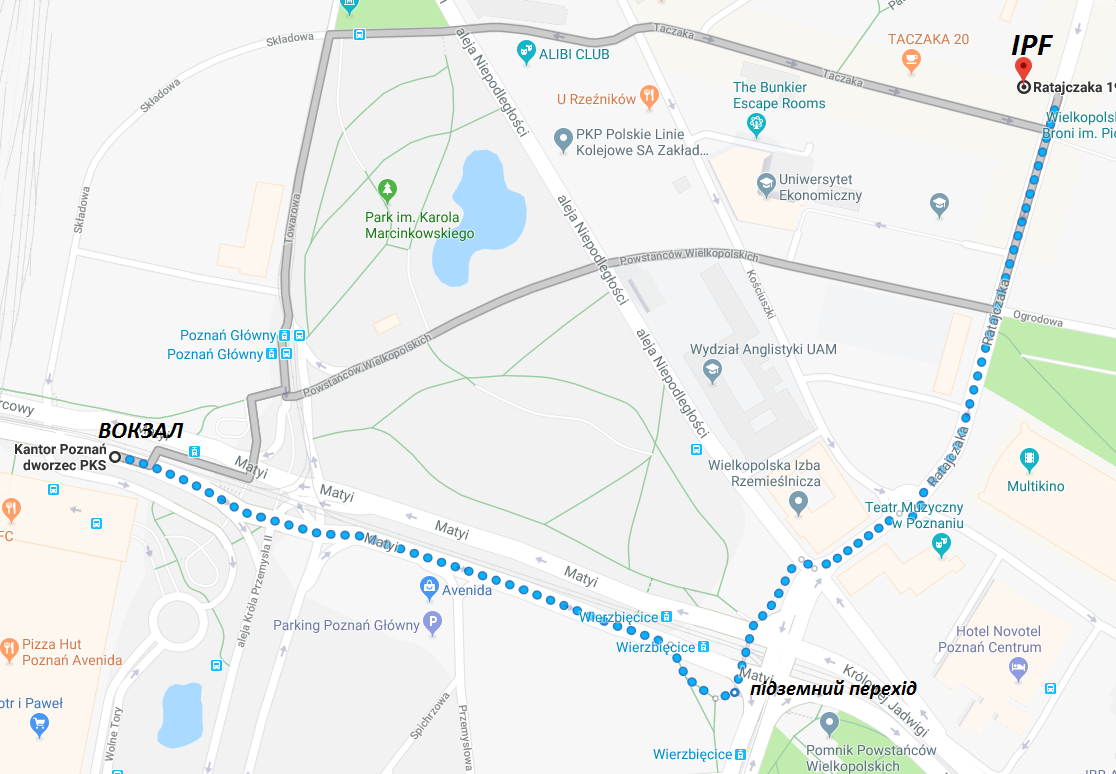
|  |  |
| --- | --- |
| Українські оператори, тарифи в роумінгу | |
| Life | «Роумінг Онлайн» (500 МБ на 7 днів за 150 грн; активація - \*108\*7#),  «Легкий на підйом»: добовий тариф10 хв за 25 грн, 100 МБ за 30 грн, 15 SMS за 20 гр; перевірка залишок послуг \*108#  «Роумінг Пазл» <https://www.lifecell.ua/uk/mobilnij-zvyazok/roaming/rouming-pazl/> |
| Kyivstar | \*106# тарифи та послуги за кордоном**,** добова акція: 15 хвилин за 30 грн, 100 МБ за 35 грн, 25 SMS 25 грн. Перевірити кількість використаних хвилин, МБ та SMS за день \*106\*1\*2#. Не вистачає коштів для спілкування у роумінгу? Отримайте на рахунок від 100 грн без комісії. Щоб замовити, наберіть \*117#. |
| Vodafon | «Польща, як вдома, на день» (20 грн/день): 20 хв, 20 SMS, 20 МБ Інтернету, активація - \*600\*481#.  «Польща, як вдома, на місяць» (99 грн/30 днів): 200 хв - усіх вхідних дзвінків/вихідних дзвінків на номери абонентів Vodafone Україна, 200 СМС - на мобільні номери абонентів України та Польщі  200 МБ, 3G/2G Інтернету, активація - \*600\*480#.  Безлімітний месинджинг (Viber, WhatsApp, Skype) – 40 грн в день.  +380 500 400 111 — номер підтримки абонентів (безкоштовно з мобільного Vodafone у роумінгу). |
| Lycamobile  (сім-карту замовляти поштою на сайті) | Вихідні дзвінки - 1.50/ хв Інші оператори (Безкоштовно на Лайкамобайл), СМС - 1.00, вхідний дзвінок - 1.00 /хв, вхідне СМС - безкоштовно,  150/30 днів - 1 Гб Інтернету в ЄС роумінгу (активація \*139\*1021# ),  200/30 днів - 2 Гб Інтернету в ЄС роумінгу (\*139\*1022#). |

1. **Зателефонуйте**, що Ви вже йдете до офісу.

З автовокзалу чи ТЦ потрібно вийти назовні та рухатись у напрямку вул. Wierzbięcice (Вєжбєнчиіце).

**Фотомаршрут**

Офіс знаходиться на відстані рівно 1 км від вокзалу

****

Маршрут в гугл мапі: <https://www.google.pl/maps/dir/Dworzec+Autobusowy+PKS+Pozna%C5%84+S.A.,+Matyi,+Pozna%C5%84/Ratajczaka+19,+Pozna%C5%84/@52.4032386,16.9163235,17z/data=!4m15!4m14!1m5!1m1!1s0x47045b30659095e1:0x533901ed196fb72b!2m2!1d16.9143367!2d52.4025774!1m5!1m1!1s0x47045b39e749cdb1:0x55f6cbaf81d2f4ff!2m2!1d16.9243554!2d52.405394!3e2!5i1>

|  |  |
| --- | --- |
| Вокзал повинен залишитись позаду Вас | Весь час йти прямо аж до підземного переходу |
|  | Рухайтесь в напрямку великого будинку з написом «Novotel» |
| В підземному переході поверніть вліво та рухайтесь прямо по коридору | Перейдіть на іншу сторону вулиці, як на фото |
| Вийшовши з переходу, рухайтесь знову весь час прямо по лівій стороні тротуару, поки не побачите наш офіс | **вул. Ratajczaka 19** **(Ратайчака)**  **Фірма IPF – 3 поверх** |

**Коли будете біля офісу, дзвоніть нам**

**Шановні працівники, велике прохання, якщо Ви приїхали вночі в Познань або дуже рано, почекайте на вокзалі до 8:00 ранку і тоді набирайте.**

**Не дзвоніть, будь ласка, о 3 ночі або 4 рано. Працюємо з 8:00, раніше фізично не зможемо скоординувати Вас.**

**Дякуємо за розуміння! ☺**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Ольга +48 515 048 488 Viber | Тетяна +48 690 552 959 Viber | Олена +48 512 737 955 Viber |

**ІНФОРМАЦІЯ ЩОДО ТАРИФІВ МОБІЛЬНИХ МОБІЛЬНИХ ОПЕРАТОРІВ**

Де купити – кіоск RUCH, мінімаркет Żabka, Freszmarket, Eurokiosk і тд

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  | Стан рахунку | **\*101#** виклик | Мій номер | **\*121#** виклик |
| Тарифний план | **\*222\*3#** виклик  **\*222#** виклик | Залишок інтернету | **\*108#** виклик |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  |  |  |  |
| Ціна за місяць | **0 злотих** | **19 злотих** | **25 злотих** |
| Хвилини до всіх мереж та стаціонарні | 30 | 100 хв | безліміт |
| Хвилини до Virgin I Play | - | безліміт | безліміт |
| Sms до всіх мереж | 30 | безліміт | безліміт |
| Інтернет 4G LTE | **300 mb** | Активуй безкоштовні гігабайти кодом \*222\*333# | **15 Gb** |
| Код активації |  |  |  |
| Додаткові пропозиції | - | GigaGigaNet 5 Gb за 5 зл  **\*222\*555#** | 1 зл = 1 GB  \*222\*25\*1# |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  | Стан рахунку |  | Мій номер |  |
| Тарифний план |  | Залишок інтернету |  |
|  | | Працює з 7 до 24, 7 днів на тиждень. Вартість з'єднання відповідно до тарифу оператора. | | |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| 25 zł на 30 днів | Tanie połączenia na Ukrainę!  Безлімітні розмови з Україною  на номери Kyivstar, Vodafone i Lifecell | Код активації | Пакет дійсний в тарифах:   * Formuła Play na Kartę * Play na kartę Lubię to! * Play na kartę * Internet na kartę * RedBull Mobile - з кодом \*111\*981\*1# |
| 0,29 zł за хв/sms | Tanie połączenia na Ukrainę!  Дешеві дзвінки та смс в Україну  (Kyivstar, Vodafone i Lifecell) | Код активації |  |

Ви хочете підтримувати контакт з близькими також за допомогою Viber, WhatsApp чи Skype?

**Активуй додатковий циклічний пакет інтернету (можна активувати до всіх тарифів)**:



|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Назва тарифу** | **Тариф активний протягом, потім блокуються дзвінки** | | | | **Поповнення в місяць** | | | **розмови** | **смс** | **інтернет** | **активація** |
| **FORMUŁA UNLIMITED** | За поповнення 5-99 зл:   * Термін дії вихідних дзвінків - 50 днів * Термін дії вхідний дзвінок - 110 днів | | | | 25 zł  на 30 днів | | | 0,29 zł на всі оператори | 0,09 zł на всі оператори | 6 Гб |  |
| **Formuła 3 w 1** | 14 zł  на 30 днів | | | 0,29 zł на всі оператори | смс 0,09 zł на всі оператори | 1 Гб |  |
| **Formuła 4 w 1** | 21 zł  на 30 днів | | | Розмови в плею безкоштовні, до інших - 0,29 zł | Смс до всіх опереторів безкоштовно | 2 Gb  потім 0,02 zł за 100 KB |  |
| **Play na Kartę** | Вхідні діють | | Вихідні | | | Поповнення | | Розмови та смс в плею безкоштовні,  смс на інші оператори - 0,29 zł,  розмови на інші оператори - 0,09 zł | | 0,12 zł за 100 KB |  |
| 5 днів | | 65 днів | | | 5-9 zł | |
| 10 днів | | 70 днів | | | 10-24 zł | |
| 30 днів | | 90 днів | | | 25-49 zł | |
| **Lubię to!** | Вхідні | Вихідні | | Поповнення | | | Бонуси | 0,29 zł на всі оператори | 0,09 zł на всі оператори | 250 Mb на старт |  |
| 5 днів | 65 днів | | 5-9 zł | | | 50 Mb |
| 10 днів | 70 днів | | 10-24 zł | | | 200 Mb |
| 30 днів | 90 днів | | 25-49 zł | | | 500 Mb |
| **odNowa** | sim активна без поповнення протягом року | | | | Від 5 зл | | | розмови і смс в Play безкоштовно | | 0,01 zł за 500 KB |  |
| 0,29 zł до інших операторів | |
| Додаткові послуги тарифу odNowa: | | | | | | | | | | | |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | | Стан рахунку | | **\*108#** (0,04 зл за кожен надісланий запит) | | | Мій номер | | **\*100#** | |
| **Назва тарифу** | | **Ціна** | | **Код активації**  **(протягом 72 годин)** | **Умови** | | **Перевірити статус тарифа** | | **Деактивація тарифу** | |
| Безлімітні розмови з вибраними номерами в Україні / Nielimitowane rozmowy z wybranymi numerami na Ukrainę | | 10 зл в місяць / 1 номер  Максимальна кількість номерів – 5 | | \*140\*273\*00380 номер телефону з 9-ти цифр# | номери тільки мережі Водафон (МТС).  при цьому по Польщі 0,55 зл./хв. на мобільні оператори; 0,45 зл./хв. на стаціонарні номери | | \*140\*273\*2# | |  | |
| Дешеві дзвінки в Україну на Kyivstar, Vodafone, Lifecell / Tańsze połączenia na Ukrainę do wszystkich sieci | | 0,28 зл/хв | | \*150\*156\*2# | Тільки на Kyivstar, Vodafone, Lifecell | | \*150\*156\*1 | | \*150\*156\*3 | |
| Дешевші дзвінки в Україну на Vodafone / Tańsze połączenia  na Ukrainę do vodafone | | 0,15 зл/хв | | \*150\*157\*2# | Тільки на Vodafone (МТС) | | \*150\*157\*1 | | \*150\*157\*3 | |
| Який би тариф із дешевими дзвінками в Україну ви не активували, ви зможете одночасно мати підключений тариф за 25 PLN для дзвінків на території Польщі. | | | | | | | | | | |
| Безліміт на розмови та смс в Польщі + **10 гб** інтернету | | 25 зл/30 днів | | \*150\*159\*2# | 10 ГБ Інтернету  (у тому числі 1,61 ГБ в ЄС)  Безлімітні розмови з абонентами будь-яких польських операторів та в роумінгу на території ЄС | | \*150\*159\*1# | | \*150\*159\*3# | |

**Додатковий інтернет**:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 1 Gb | 3 Gb | 5 Gb |
| 5 злотих | 9 злотих | 12 злотих |
| \*140\*298\*3# виклик | \*140\*298\*4# виклик | \*140\*298\*5# виклик |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  | Стан рахунку | **\*124\*#** виклик | Залишок інтернету | **101\*01#** виклик |

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Назва Тарифу** | **Тариф активний протягом, потім блокується** | **Ціна/хв по Польщі** | **Ціна смс** | **Інтернет** | **Ціна дзвінків в Україну, Білорусь, Грузію** | **Ціна смс за кордон** | **Код активації** |
| Orange Yes | 5 зл – 5 днів  10 зл – 10 днів  20 зл – 20 днів  і тд | 0,29 zł/хв | 0,15 zł | 0,12 zł / 100kB | 0,29 + 1,71 zł/хв - Україна, Білорусь  0,29 + 2,3 zł/хв - Грузія | 0,62 zł | \*101\*90# виклик |
| Orange SMART | 0 zł/хв в Orange  0,29 zł  / хв на інші мережі | 0,20 zł | 0,01 zł/ 100 kB250 MB при поповненні на5 zł (дійсні 5 днів)2,5 GB при поповненні на 25-30 zł (дійсні 25 днів) | 0,62 zł | \*101\*80# виклик |

**Додатковий інтернет (одноразовий, нециклічний)**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Пакет інтернету | Пакет інтернету в країнах ЄС | Ціна | Активація: вислати на номер **260 смс з текстом** |
| 200 MB / 24 h | 0,13 GB | 2 zł | NET2 |
| 500MB / 30 днів | 0,33 GB | 5 zł | **NET5** |
| 2 GB /30 днів | 0,78 GB | 12 zł | **NET12** |
| 2 GB /30 днів + безлімітні смс | 0,97 GB | 15 zł | **PAKIET15** |
| 5 GB /30 днів + безлімітні смс | 1,61 GB | 25 zł | **PAKIET25** |

**СЛОВНИК**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| dzień dobry | Джєнь добри | Добрий день |
| dziękuję | джєнькує | Дякую |
| do widzenia | До відзеня | До побачення |
| **Вокзал, купить билет** | | |
| Gdzie jest … ? | Гджє єст .. ? | Де знаходиться ... ? |
| Dworzec autobusowy (pks) | Двожец автобусови (пкс) | Автовокзал |
| Dworzec kolejowy (pkp) | Двожец колейови (пкс) | Ждвокзал |
| Kasa | каса | Каса |
| Toaleta | тоалета | Туалет |
| Sklep | склеп | Магазин |
| Kiedy odjeżdża następny pociąg albo autobus do Poznania ? | Кеди од’єжджа настемпни почьонг альбо аутобус до Познаня ? | О котрій годині йде наступний поїзд або автобус в Познань? |
| ile kosztuje jeden bilet? | Іле коштує єден білет? | Скільки коштує один квиток? |
| Bilet | білет | білет |
| cena | цена | ціна |
| Bez przesiadek | Без пшешядек | Без пересадок |
| z którego toru (peronu) odjeżdża ... ? | З ктурего тору (платформи) од’єжджа | З якого тора (платформи) від'їжджає ...? |
| Pociąg | почьонг | потяг |
| autobus | аутобус | автобус |
| Przesiadka | Пшешядка | Пересадка |
| Tor | тор | тор |
| platforma | платформа | платформа |
| **Купити і зареєструвати польську сім-картку**  (Маленькі магазини, наприклад, Ruch [рух], Żabka [жабка]) | | |
| Proszę kartę sim | Проше карте сім | Будь ласка, мені сім-карту |
| proszę zarejestrować kartę sim | Проше зареєстровачь карте сім | Будь ласка, зареєструйте сім-карту |
| dowód osobisty | Довуд особісти | Посвідчення особи |
| paszport | пашпорт | Паспорт |
| doładowanie komórkowe na 20 zł | Доладованє комурковн на дваджєшчя злотих | Поповнення рахунку на 20 зл |